

TEMPORADA 15/16  
Dossier



#LAJOVENCOMPañÍA  
HEY BOY HEY GIRL  
de Jordi Casanovas



# HEY BOY HEY GIRL

de Jordi Casanovas

Remix de Romeo & Julieta de William Shakespeare  
Dirección / José Luis Arellano García

[www.lajovencompania.com](http://www.lajovencompania.com)

Información y reservas:  
91 014 04 53 / 655 16 39 37  
[gestion@lajovencompania.com](mailto:gestion@lajovencompania.com)

# GRACIAS

## Notas del director del proyecto

Iniciamos la tercera temporada de La Joven Compañía con la ilusión de quien ha recibido el cariño del alumnado y profesorado de Secundaria, Bachillerato y Universidad de toda España, de los compañeros de profesión, de instituciones públicas y privadas, y de los medios de comunicación. Un cariño que ha sido fundamental para conseguir una movilización de los jóvenes españoles por decenas de miles para así sembrar en ellos la semilla del amor por el teatro.

Esta temporada renovamos nuestro compromiso con el teatro por y para jóvenes llevando el trabajo de La Joven Compañía en gira nacional por toda España. Seguiremos contando con la ayuda y el talento de dramaturgos españoles y editoriales comprometidos en mostrar a los jóvenes que el teatro es un espejo en el que mirarse, en el que emocionarse para poder ejercer una ciudadanía activa que ayude a todos, incluidos los más vulnerables, a ver la sociedad de otra manera, y conducirnos así hacia un mundo más tolerante y una vida más plena.

Todos y todas somos necesarios. Os pediremos que os suméis a este barco que ya es la casa de muchos y que necesita del apoyo de todos para poder seguir construyendo futuro. A las instituciones y patrocinadores que nos apoyaron la temporada pasada y continúan con nosotros: Ministerio de Cultura, Comunidad de Madrid, Ayuntamiento de Madrid y Eduardo Rivera, se añade esta temporada el generoso patrocinio de la Fundación Daniel y Nina Carasso. Bienvenidos a esta gran familia.

Gracias a todos. Gracias por renovar vuestra confianza en La Joven Compañía. Gracias por creer en el diálogo entre distintas generaciones y tender puentes entre universos que no se comunican para hacer posible lo que no lo parecía.

**David R. Peralto**

Director del proyecto de La Joven Compañía

# #LA JOVEN COMPAÑÍA



La compañía, dirigida por José Luis Arellano García, está formada por más de treinta jóvenes de entre 18 y 25 años, dirigidos por grandes profesionales del circuito teatral nacional.

La Joven Compañía es residente en el Teatro Conde Duque de Madrid donde representa más de 100 funciones al año para jóvenes de Secundaria y Bachillerato de toda la Comunidad de Madrid, además de realizar giras nacionales. La temporada pasada, 22.500 personas de toda España vieron las representaciones de las tres producciones de La Joven Compañía. El objetivo del proyecto es crear un tejido cultural juvenil estable a nivel nacional. La labor de la compañía ha sido reconocida con el Premio El Ojo Crítico de Teatro 2014 que otorga Radio Nacional de España por la “captación de nuevos públicos y formación de jóvenes profesionales del teatro”.

La Joven Compañía cuenta con el patrocinio de la Fundación Daniel y Nina Carasso y del diseñador de moda Eduardo Rivera, así como la colaboración de la Dirección General de Industrias Culturales y Artes del Ministerio de Cultura, el Instituto Nacional de Artes Escénicas y Música (INAEM), la Comunidad de Madrid y el Ayuntamiento de Madrid.

# JÓVENES AL TEATRO



La asociación Jóvenes al Teatro es una plataforma de ámbito nacional de encuentro entre jóvenes apasionados por el teatro, profesionales de las artes escénicas y cientos de profesionales de la docencia. El objetivo que nos une a todos se resume en combatir la desafección entre los jóvenes y la cultura. Jóvenes al Teatro apoya la formación de los jóvenes tanto como profesionales del teatro así como público teatral. Jóvenes al Teatro cuenta con el apoyo de grandes profesionales del teatro como **Gerardo Vera, Ariadna Gil, Josep Maria Mestres, Terele Pávez** o **Teresa Lozano**, entre muchos otros.

El Proyecto de Jóvenes al Teatro cumple su tercera temporada tras la gran acogida por parte de la comunidad educativa y público en las dos primeras temporadas. El proyecto está dirigido a los departamentos de Lengua y Literatura Española de los centros educativos con el objetivo de acercar el teatro a los más jóvenes como parte de su formación dentro y fuera del horario lectivo.

La experiencia consta de:

- Encuentros con profesorado de Lengua y Literatura Española de Enseñanza Secundaria y Bachillerato para poner en común las estrategias más adecuadas para el aprovechamiento del hecho teatral como recurso didáctico.
- Encuentros de los actores y actrices con el alumnado en los centros educativos.
- Trabajo en el aula con la orientación de la guía didáctica.
- Asistencia a la función en el teatro.
- Coloquio con los actores tras la función.





## SINOPSIS

Ante los récords de audiencia conseguidos por la primera edición de un reality show estrella de la televisión, la cadena decide separar a sus jóvenes protagonistas en dos casas, en dos grupos, en dos bandas distintas para su segunda edición. Lo que pretendían que fuera un nuevo éxito, una sucesión de escenas en las discotecas de verano y momentos de confrontación entre canis y chonis, se convierte, ante los ojos perplejos del espectador, en una auténtica tragedia.

## NOTAS DEL AUTOR

Hemos reescrito el Romeo y Julieta para pensar, redescubrir y vivir el fulgor juvenil de nuestros días. El material de William Shakespeare nos permite jugar con un referente universal y popular, para pervertirlo, darle la vuelta y reflexionar sobre las relaciones de amistad, amor, fama y poder tal y como las conciben ahora una buena parte de los jóvenes.

Me interesa especialmente preguntarme el porqué utilizamos con tanta facilidad algunas palabras que, inevitablemente, son capaces de separar en clases, de menospreciar a ciertos grupos, cuando ya todos pensábamos que la lucha de clases en nuestra sociedad había desaparecido. Chonis y canis son menospreciados, ridiculizados, apartados de cualquier capacidad de aportar valor cultural como hace mucho tiempo no se había hecho a un grupo social. Ellos son la capa, en muchas ocasiones, más humilde de nuestra sociedad. Como señala Owen Jones en su, ya de referencia, libro CHAVS, es posible que algunos programas, lemas, nombres e imágenes que hacen escarnio de ellos nos sirvan a todos para “demonizar la clase obrera”.



HEY BOY HEY GIRL





# LA PRODUCCIÓN





# #LAJOVENCOMPañÍA

## HEY BOY HEY GIRL

### REPARTO

Javier Ariano  
Cristina Bertol  
Alejandro Chaparro  
Ana Escriu  
V́ctor de la Fuente  
Cristina Gallego  
Jota Haya  
Jesús Lavi  
Álvaro Quintana  
Sara Sierra  
Álex Villazán

### EQUIPO

Dirección / José Luis Arellano  
Dirección del proyecto / David R. Peralto  
Iluminación / Juanjo Llorens  
Escenografía y vestuario / Silvia de Marta  
Música y espacio sonoro / Mariano Marín  
Videoescena / Álvaro Luna  
Coreografías / Andoni Larrabeiti  
Caracterización / Chema Noci

Dirección de producción / Olga Reguilón  
Dirección de comunicación / José Luis Collado  
Dirección técnica / David Elcano  
Diseño de imagen y vídeo promocional / Juanma Carrillo  
Márketing y desarrollo / Pedro Sánchez

Ayudantía de dirección / Andoni Larrabeiti y Alberto Sabina  
Ayudantía de escenografía y vestuario / Clara Garrido, Sandra de la Fuente, Lydia Garvín, Emma Pascual,  
Marco Prieto y Yolanda Rodríguez-Lee  
Ayudantía de música / Alberto Granados  
Ayudantía de videoescena / Alberto Díaz-Guerra, Elvira R. Zurita y Pedro Sánchez  
Ayudantía de producción / Nuria Chacón, Víctor Hernández y Daniel Villar  
Regiduría / Víctor Hernández  
Ayudantía de comunicación / Samuel García (CM) y Pedro Sánchez  
Realización escenografía / Juan Carlos Rodríguez  
Sastrería / Conchi Marro

Fotografías dossier / @SamuelGarAr  
Fotografías de escena / Javier Naval

## Jordi Casanovas

Autor



Foto: David Ruano

Nacido en Vilafranca del Penedès, en 1978. Jordi es dramaturgo y director teatral.

Ha dirigido la compañía FlyHard, de la que fue fundador, desde 2005 hasta 2013. También fundó y realizó la dirección artística de la SALA FlyHard desde la temporada 2010/2011 hasta 2013.

Casanovas tiene el título de Ingeniero Superior de Telecomunicaciones y Licenciado en Bellas Artes. Desde 2009 es profesor de dramaturgia en el Institut del Teatre de Barcelona.

Ha escrito una treintena de textos teatrales, entre los que destacan *Ruz/Bárceñas* (Teatro del Barrio, 2014) *Una historia catalana* (Teatre Nacional de Catalunya, junio 2011), *Un hombre con gafas de pasta* (SALAFlyHard, 2010), *Cena con batalla* (Versus Teatre, 2010), *La Revolución* (La Villarroel, 2009), *Lena Woyzeck* (Temporada Alta, 2008), *La Ruina* (La Villarroel, 2008), *City / Simcity* (Sala Beckett / Club Capitol, 2007), y *Wolfenstein* (AREAtangent / Versus Teatre, 2006).

Jordi Casanovas es uno de los autores españoles que ha liderado la revolución teatral vivida en Barcelona en la última década. Ha obtenido el Premio Ciudad de Valencia por Estralls, el Premio Ciudad de Alcoy 2005 con *Beckenbauer*, el Premio Marqués de Bradomín 2005 con *Andorra* y Josep Robrenyo 2002 con *Las mejores ocasiones*. La trilogía compuesta por *Wolfenstein*, *Tetris* y *City / Simcity* ha recibido el Premio de la Crítica de Barcelona a la revelación de la temporada 2006-07 el premio Crítica Serra de oro al mejor texto teatral de 2006 y nominaciones a los Premios Butaca y los premios Max.

Premios más recientes incluyen el Premio Butaca al mejor texto teatral de 2009 por *La Revolución*, Premio Time Out a la mejor obra de 2011 por *Un hombre con gafas de pasta*, el Premio Butaca al mejor texto teatral de 2011 por *Una Historia Catalana* y el Premio Ciudad de Barcelona de teatro para *Patria*.

*Hey Boy Hey Girl* es un texto de encargo realizado para La Joven Compañía.



## José Luis Arellano

Director



Foto: David Ruano

Licenciado en Dirección por la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid. Ha trabajado como ayudante de dirección en varias producciones del Teatro Real bajo la dirección de Ignacio García en óperas como *El pequeño deshollinador* de Benjamin Britten o *Il tutore burlato* de Martín y Soler. Ha sido Ayudante de Dirección del director Josep María Mestres en obras como *El Barbero de Sevilla* y *Bohemos* en el Teatro de la Zarzuela, *Silencio Vivimos* en el Teatro Adolfo Marsillach/Fíguro, o *Algo más inesperado que la muerte* de Elvira Lindo para el Teatro Lara.

Es ayudante de dirección habitual de Gerardo Vera con el que ha trabajado en *Platónov* de Chejov y *Woyzeck* de Büchner en el Teatro María Guerrero y *Madre Coraje y sus hijos* de Bertolt Brecht y *Agosto* de Tracy Letts. En otoño de 2015 participará en el montaje *Los hermanos Karamazov* de Dostoievski en el Centro Dramático Nacional. Su trabajo con Gerardo Vera también incluye *Maribel y la extraña familia* y *El cojo de Inishmaan*.

Arellano ha desarrollado su carrera dentro y fuera de España. En 2012 dirigió la *La piel en llamas* de Guillem Clua en el Cendro Dramático Nacional. Ha sido director invitado en cuatro ocasiones en el Teatro GALA de Washington DC con *El Caballero de Olmedo* de Lope de Vega (2009), *Ay Carmela* de Sanchís-Sinisterra (2011), *Cabaret Barroco* (2013) y *Yerma* de Federico García Lorca (2015). También ha dirigido *Ay Carmela* en una producción del Teatro Picadero de Buenos Aires.

Actualmente es director de la Escuela Municipal de Teatro de Parla, que cuenta en la actualidad con cerca de 200 estudiantes. Aquí creo la Joven Compañía de Teatro de Parla donde ha dirigido los montajes de *Fuenteovejuna*, *Numancia* y *Ciudadanía*. La compañía ha participado en el Festival de Teatro Clásico de Almagro y ha realizado gira internacional en Estados Unidos y Portugal.

En 2012 crea La Joven Compañía, proyecto ganador del Premio El Ojo Crítico de Teatro de Radio Nacional de España en 2014. La compañía es residente en el Teatro Conde Duque de Madrid, donde ha estrenado *Invasión* de Guillem Clua, *El Señor de las Moscas* de William Golding (Finalista a Mejor Espectáculo Familiar en los XVIII Premios Max), *Punk Rock* de Simon Stephens, *Hey Boy Hey Girl* de Jordi Casanovas y una versión de Juan Mayorga de *Fuente Ovejuna*.

Otros trabajos de dirección con niños y jóvenes incluyen la ópera infantil *Cenicienta* de Sir Peter Maxwell Davies (Premio Rojas a Mejor Espectáculo Familiar en 2007) y diversas cantatas escénicas coproducidas con L'Auditori de Barcelona.

# EQUIPO

## David R. Peralto

Director del proyecto



Foto: La Joven Compañía

Es licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Sevilla y en Música por el conservatorio Joaquín Turina de Madrid, así como master en Administración y Gestión de Fundaciones y entidades no lucrativas por la Universidad Autónoma de Madrid. Ha compaginado su labor como docente con su carrera profesional como músico y como productor teatral.

Como docente, ha sido profesor de música en Secundaria y de Lengua y Literatura Españolas en la Universidad de Oregon, Estados Unidos. En la actualidad, imparte clases de Teatro Musical en la Escuela Municipal de Teatro de Parla. Como músico, ha sido director de coros de adultos e infantiles, así como de orquestas durante más de 15 años. Ha sido director musical y productor de óperas como *Cenicienta* de Sir Peter Maxwell Davies.

Desde 2012 dirige el proyecto de La Joven Compañía, residente en el Teatro Conde Duque. Esta compañía representa anualmente más de 100 funciones en todo el territorio nacional y ha sido reconocido con el Premio El Ojo Crítico de Teatro de Teatro en 2014 y ha sido nominada a los premios Max (2014).

Ha sido el productor ejecutivo de todos los montajes de La Joven Compañía: *Invasión* de Guillem Clua (2012), *El señor de las moscas* de William Golding (2013), *Punk Rock* de Simon Stevens (2014), *Hey boy hey girl* de Jordi Casanovas (2015), y *Fuenteovejuna* de Lope de Vega en versión de Juan Mayorga (2015).

Asimismo ha realizado cuatro coproducciones con el Teatro Gala de Washington DC, Estados Unidos desde la productora ACCIÓN SUR: *El caballero de Olmedo* de Lope de Vega (2009), *¡Ay, Carmela!* José Sanchís Sinisterra (2011), *Cabaret Barroco*; entremeses del siglo de oro (2013), y *Yerma* de Federico García Lorca (2015), con el GALA Theatre de Washington DC. Tres de ellos nominados para los premios Hellen Hayes de Estados Unidos.

## Olga Reguilón

Directora de producción



Licenciada en Filología Hispánica y diplomada en Educación Infantil por la Universidad Complutense de Madrid, ha realizado cursos de Gestión Cultural y Producción.

Tras varios años de trabajo en el área socio-cultural y educativa, fue Concejala de Cultura del Ayuntamiento de Pinto y Directora de Producción de los proyectos del equipo de Acción Sur como la ópera *La Cenicienta*, las cantatas escénicas infantiles *La Historia de la Bruja Azafrán*, *Álami*, *El Motín* o los montajes teatrales *Fuente Ovejuna* y *El caballero de Olmedo* ambos de Lope de Vega, *Ay, Carmela* de Sanchis Sinisterra, *Numancia* de Cervantes, *Ciudadanía* de Mark Ravenhill. También ha realizado la dirección de producción de todas las producciones de La Joven Compañía.

Ha dirigido el Teatro Francisco Rabal de Pinto (Madrid) y desde 2009 es la jefa de estudios de la Escuela Municipal de Teatro de Parla además de ser la responsable de todas las producciones y giras realizadas por los teatros de todo el territorio español así como de las realizadas por EE.UU. y Portugal.



# EQUIPO

## Juanjo Llorens

Diseñador de iluminación



Es uno de los diseñadores de iluminación más reconocidos en el mundo de las artes escénicas españolas, es director técnico y docente, además de iluminador. Trabaja con compañías de teatro, danza y circo de pequeño y gran formato en todo el territorio nacional.

Llorens ha trabajado también en grandes eventos en el Ayuntamiento de Madrid, galas o eventos deportivos.

Su trabajo ha sido galardonado con algunos de los premios más prestigiosos. Recibió el Premio Max por mejor diseño de iluminación en 2011 y 2013 por *La función por hacer* y *De ratones y hombres* ambas dirigidas por Miguel del Arco.

Es un iluminador versátil, que indaga en las posibilidades que la luz puede ofrecer a las distintas artes escénicas. Sus luces, comprometidas con la profesión, iluminan tanto los espectáculos más premiados como aquellos que se estrenan en circuitos minoritarios,

## Silvia de Marta

Diseñadora de escenografía y vestuario



Licenciada en Comunicación Audiovisual en la Universidad Complutense de Madrid, estudió en la Facultad de Ciencias del Espectáculo de la Universidad de las Letras de Turín, Italia y la especialidad de Escenografía y Vestuario para Teatro en la Facultad de Bella Artes de Dresde. Realizó cortometrajes y en 1999 el equipo recibió el Goya al mejor corto de ficción. En Alemania trabajó como ayudante de escenografía fija en teatros nacionales de este país. Se instaló en Berlín y empezó a trabajar de forma autónoma, colaborando con teatros nacionales y compañías alternativas.

En 2005 regresa a Madrid y desde entonces trabaja en proyectos de los dos países. Ha colaborado con Jose Luis Gómez, Gerardo Vera, Mario Gas, Fefa Noia y Pentación.

# EQUIPO

## Mariano Marín

Compositor musical



Cursa los estudios de la carrera superior de piano en el Conservatorio de Burgos. Desde joven ha colaborado como compositor y actor en numerosas obras teatrales. También trabaja como músico de sesión y acompañante de distintos artistas, entre ellos, Paco Ibáñez, José Mercé, etc. Paralelamente desarrolla su carrera como compositor en TV y cine destacando en este último apartado sus trabajos con A. Amenábar: *Tesis* y *Abre los ojos*.

En los últimos años ha trabajado para obras de teatro como *Woyzeck* y *Carlota* en el Centro Dramático Nacional, *RETURN* y *Cenizas* con Chevi Muraday además de numerosos cortometrajes y publicidad.

Mariano Marín es, además, miembro fundador de la Academia de las Artes Escénicas de España, creada en 2015. También en 2015 ha sido galardonado en los Premios Ceres del Festival de Mérida a Mejor composición musical.

## José Luis Collado

Autor de la versión



Licenciado en Periodismo por la Universidad San Pablo-CEU de Valencia. Su trayectoria profesional, desarrollada en ciudades como Valencia, Dublín o Madrid incluye docencia en educación secundaria, enseñanza reglada de idiomas, coordinación literaria y de dirección de galas etc. Ha colaborado con la Universidad Complutense de Madrid como profesor del máster Especialista en Gestión de la Comunicación en Organizaciones Culturales: Artes Escénicas y Música. Ha sido Coordinador de Prensa, Comunicación y Gestión de Audiencias de la Fundación Teatro de La Abadía de Madrid de 2006 a 2011.

Es autor de las novelas *El día que murió Chanquete* (Egales, 2007) y *516 Verde Primavera* (Amazon, 2013). En teatro ha traducido y adaptado textos como *Karamazov* (Dostoievski) para el Centro Dramático Nacional, *El cojo de Inishmaan* (Martin McDonagh), estrenado con gran éxito en el Teatro Español de Madrid en diciembre de 2013 y de autores anglosajones como Neil LaBute (Septiembre), William Faulkner (Réquiem por una mujer), Tennessee Williams (Veintisiete vagones de algodón).



# EQUIPO

## Álvaro Luna

Diseñador de videoescena



Foto: David Ruano

Estudió Comunicación Audiovisual en la Universidad Complutense de Madrid y se tituló como Realizador de Audiovisuales y Espectáculos por el Instituto Oficial de Radio y Televisión de RTVE.

Trabaja desde el año 1999 en diferentes campos de la creación audiovisual como el cine, el documental y el videoarte. Pionero de lo que llamó videoescena, investiga durante los diez últimos años la inclusión del video y la proyección en espectáculos de ópera, teatro y danza como disciplina particular y autónoma en el terreno de las artes escénicas.

Colabora con directores de escena como Gerardo Vera, Mario Gas, Lluís Pascual, Alex Rigola, Tomaž Pandur, Ernesto Caballero, José Carlos Plaza, Emilio Sagi entre otros, y su trabajo se ha visto en los escenarios de los mejores teatros del circuito teatral nacional español.

En el terreno de la formación y la divulgación ha escrito artículos y realizado charlas y masterclass. Como realizador, dirige cortos y también documentales como *25 años de libertad* en el cine español, 2003 o el documental *Arte Sella, un museo al abierto*, 2005 (premio BrixenArt al mejor documental en el Brixen Art Film Festival de Bresanone, Italia). Ha realizado también el diseño de videoescena y la ayudantía de dirección para las galas de festivales de cine y teatro.

## Juanma Carrillo

Director de imagen



Foto: Ángel Román

Ha trabajado en el sector audiovisual desde 2000 trabajando en cine indie y vídeo arte. Sus cortos y vídeo creaciones han sido mostradas en festivales por todo el mundo y centros culturales como la Filmoteca de Andalucía, Queens Museum de Nueva York, London Barbican Centre o La Casa Encendida.

Ha dirigido los cortos *Las flores también producen espinas*, *Caníbales*, *Perfect Day*, *To Play at Crying*, *Esperas*, *Consecuente // Consecuencias*, *Cuerpos deshonrados* y *Una sensación de vida*. Ha sido ganador entre otros del Premio Iris de Cardiff.

Además ha realizado numerosas exposiciones de trabajos fotográficos individuales y colectivos y tiene experiencia en la docencia a través de numerosas masterclass y cursos.

Desde 2015 es el director de imagen de La Joven Compañía.

[www.lajovencompania.com](http://www.lajovencompania.com)



EDUARDO  
RIVERA

JÓVENES  
AL  
TEATRO

acciónSur<sup>SL</sup>  
CREADORES ESCÉNICOS

